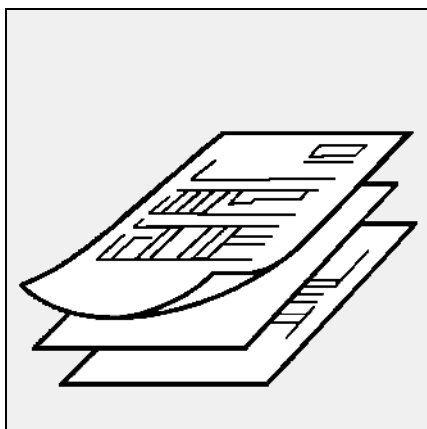




## C24, C30 GX807/8



**Données techniques**  
**Brûleurs gaz**..... 3-7

FR

**Dati tecnici**  
**Bruciatori di gas** ..... 3-7

IT



**Datos técnicos**  
**Quemadores de gas** ..... 3-7

ES

**Technical data**  
**Gas burners** ..... 3-7

EN

**Technische Daten**  
**Gasgebläsebrenner** ..... 3-7

DE



**Технические характеристики**  
**Газовые горелки** ..... 3-7

RU

**Pièces de rechange**  
**Pezzi di ricambio**  
**Piezas de recambio**  
**Spare parts list**  
**Ersatzteilliste**  
**Запчасти** ..... 9-14



**Schémas électrique et hydraulique**  
**Schemi elettrico e idraulico**  
**Esquema eléctrico y hidráulico**  
**Electric and hydraulic diagrams**  
**Elektro- und Hydraulikschema**  
**Электрические и гидравлические схемы** 15-18





**Pièces de rechange**  
**Pezzi di ricambio**  
**Piezas de recambio**  
**Spare parts list**  
**Ersatzteilliste**  
**Запчасти**

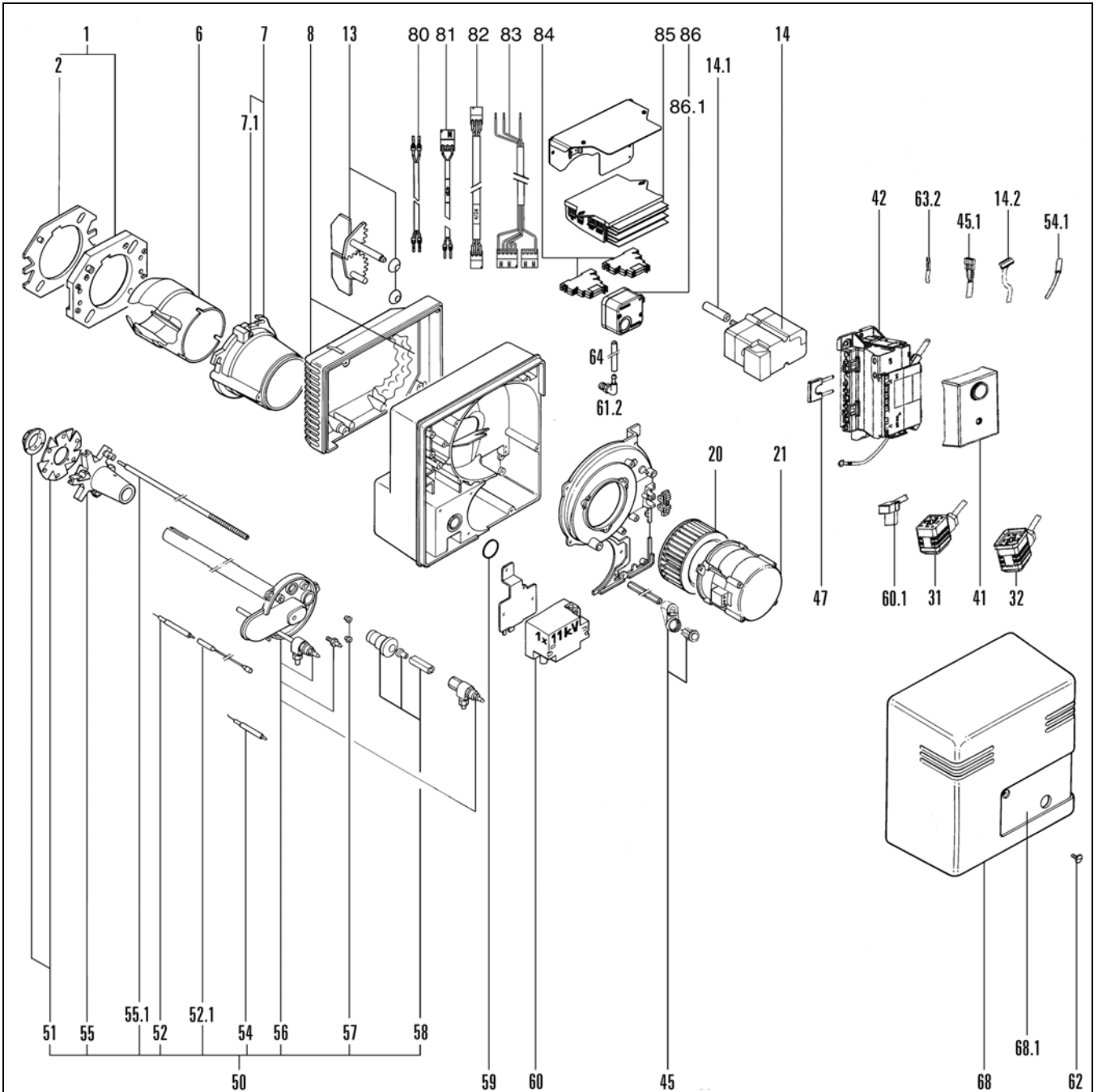


**C24, C30 GX807/8**



C 24 GX 807/8T1 p 20	13 020 931
C 24 GX 807/8T2 p 20	13 020 932
C 24 GX 807/8T1 p 300	13 020 933
C 24 GX 807/8T2 p 300	13 020 934
C 30 GX 807/8T1 p 20	13 020 935
C 30 GX 807/8T2 p 20	13 020 936
C 30 GX 807/8T1 p 300	13 020 937
C 30 GX 807/8T2 p 300	13 020 938

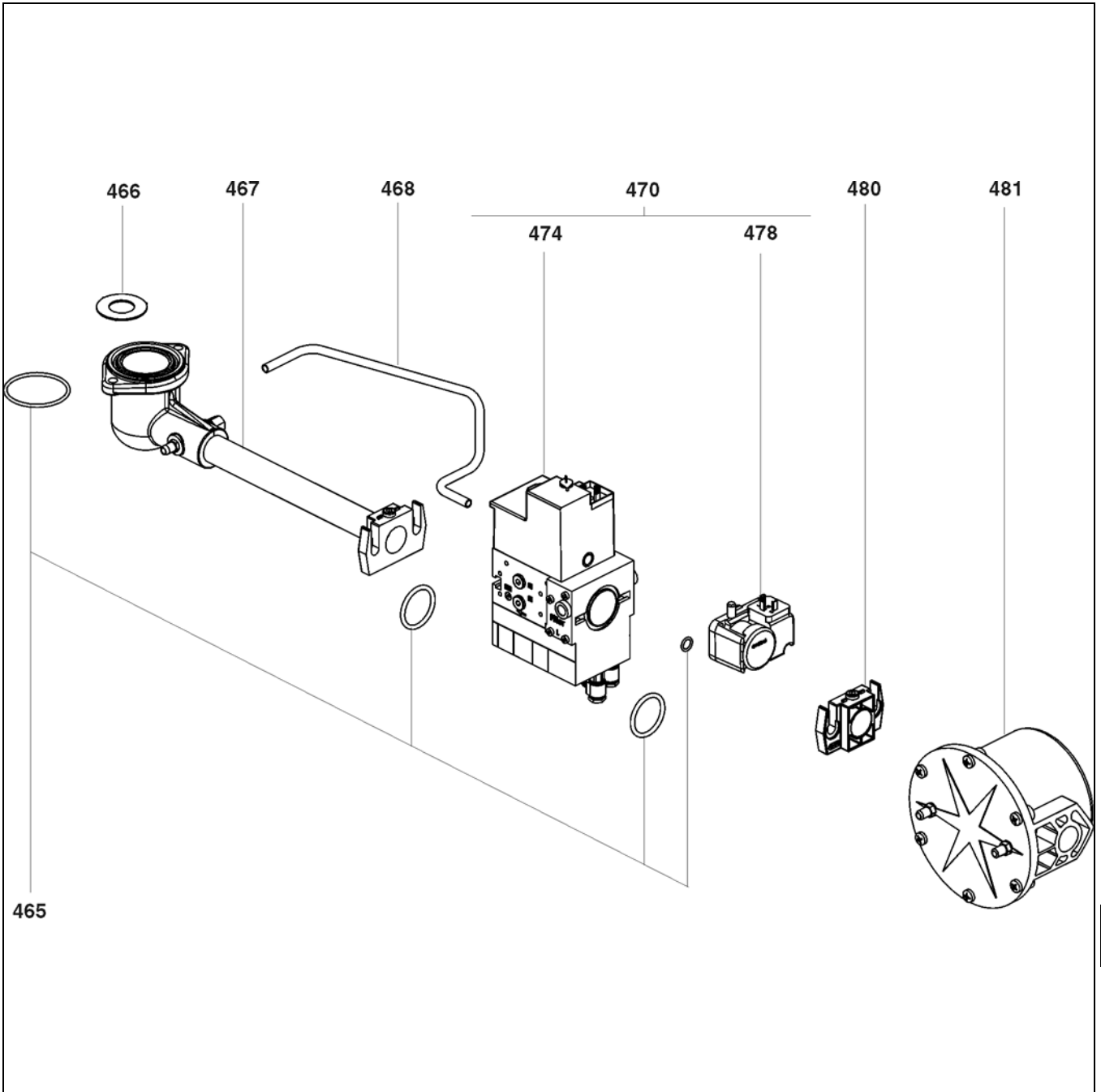




Pos.	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Назначение	Art. Nr.
01	Accessoires chaudière	Accessori caldaia	Accesorios caldera	Boiler accessories	Anschlussflansch BG.	Дополнительное оборудование для котла	13 015 504
02	Joint/chaudièreØ127	Guarnizione Ø127	Junta Ø127	Boiler front sealØ127	Isolierflansch Ø127	Прокладка передней панели Ø127	13 016 233
03	Embout  C24 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2  C30 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2	Imbuto  C24 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2  C30 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2	Cañon  C24 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2  C30 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2	Blast tube  C24 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2  C30 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2	Brennerrohr  C24 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2  C30 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2	Трубка датчика давления камеры сгорания C24 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2  C30 Ø100/90/124/115 x182 T1 x302 T2	13 015 903 13 015 905  13 015 906 13 015 904
07	Tête de fixationØ115	Testa del bruciatore Ø115		Fixation head Ø115	Brennerrohraufnahme Ø115	Tête de fixationØ115	
07.1	Vis/embout 3x	Vite/imbuto 3x	Tornillo/Cañon3x	Screw/blast tube3x	Schrauben-Set3x	Vis/embout 3x	13 016 777
08	Boîte à air éq.	Scatola d'aria completa	Caja de aire completa	Air damper cover cpl.	Luftkasten BG	Boîte à air éq.	
13	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappen BG	Воздушная заслонка	13 016 784
14	Servomoteur STA 19	Servomotore STA 19	Servomotor STA 19	Servomotor STA 19	Stellantrieb STA 19	Серводвигатель STA 19	13 016 568
14.1	Accouplement/servomoteur	Accoppiamento/servomotore	Acoplamiento/servomotor	Coupling/servomotor	Kupplung/Stellantrieb	Accouplement/servomoteur	13 015 533
14.2	Prise 9P.+ câble/servomoteur	Pres a 9P.+ cavo / servo.	Toma 9P.+cable/servomotor	Plug+cable/servomotor	Kabel m. Stecker 9P./Stell.	Разъем 9-полюсный + кабель/серводвигатель	13 020 215
20	Turbine Ø160X52	Ventilatore Ø160X52	Turbina Ø160X52	Air fan Ø160X52	Ventilatorrad Ø160X52	Турбина Ø160X52	13 016 706
21	Moteur	Motore	Motore	Motor	Motor	Двигатель	13 021 395
31	Câble vanne gaz	Cavo valvola gas	Cable válvula gas	Plug+cable/gas valve without relay	Kabel Gasventil ohne Trennrelais	Кабель газового клапана	13 021 394
32	Câble manostat gaz	Cavo manostato gas	Cable manóstato gas	Plug+cable/gas press. switch	Kabel Gasdruckwächter	Кабель газового регулятора	13 015 628
41	Coffret gaz SG 513	Programmatore gas SG 513	Cajetín gas SG 513	Control unit SG 513	Feuerungsautomat SG 513	Блок безопасности SG 513	13 015 700
42	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexión	Elec. connection box	Anschlußkasten mit Relaissockel ohne Kabel	Кабельная коробка для подключения различных электроприборов к горелке	13 015 684
45	Kit bouton de réarmement	Kit pulsante de rearmo	Kit torta/ cajetín de control	Set reset button	Taster / Entriegelung	Kit bouton de réarmement	13 016 250
45.1	Câble bouton de réarmement	Cavo/pulsante di rearmo	Cable torta/ cajetín de control	Plug+cable reset button	Kabel m. Stecker / Entriegelung	Câble bouton de réarmement	13 015 613
47	Pont d'ionisation	Ponte di ionizzazione	Puente de ionización	Ionisation bridge	Verbindungsstecker	Ионизационный мост	13 016 455
50	Ligne gaz équipée T1 T2	Linea gas completa T1 T2	Linea gas T1 T2	Lance gas head T1 T2	Lanzengaskopf T1 T2	Ligne gaz équipée T1 T2	13 013 594 13 013 595
51	Défecteur cpl. Ø89/30	Deflettore Ø89/30	Deflector Ø89/30	Turbulator Ø89/30	Turbulator + Gasdüse Ø89/30	Дефлектор в сборе Ø89/30	13 015 802
52	Electrode allu.	Elettrodo di accensione	Electrodo de encendido	Ignition electrode	Zündelektrode	Запальный электрод	13 015 841
52.1	Câble allu. L625	Cavo di accensione L625	Cable de encendido L625	Ignition lead L625	Zündkabel L625	Кабель розжига L625	13 015 615



Pos.	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Назначение	Art. Nr.
54	Sonde ionisation	Sonda di ionizzazione	Sonda de ionización	Ionisation probe	Ionisationssonde	ионизация	13 015 841
54.1	Câble sonde ioni. L750	Cavo sonda ioniz. L750	Cable sonda de ionización L750	Ionisation cable L750	Ionisationskabel L750	Кабель ионизационного L750	13 015 636
55	Etoile répart. gaz Ø93	Ripartitore gas	Estrella gas	Star gas head	Sterngaskopf	Звездочка распределения газа	13 010 023
55.1	Tube pression pF L470 T1 L590 T2	Tubo pF L470 T1 L590 T2	Tubos PL L470 T1 L590 T2	Adjust linkage/pressure tube pF L470 T1 L590 T2	Verstellspindel / Rohr pF L470 T1 L590 T2	Tube pression pF L470 T1 L590 T2	13 010 024 13 010 033
56	Couvercle gaz + tube T1 T2	Coperchio gas + tubo T1 T2	Tapa gas/tubo T1 T2	Gas cover + tube T1 T2	Gasrohr T1 T2	Couvercle gaz + tube T1 T2	13 010 025 13 010 026
57	Passe-fil/allum. Ø5/9 noir	Passa cavo /accens. Ø5/9 nero	Capuchón de goma/ encend. Ø5/9 negro	Funnel/ignition Ø5/9 black	Tülle/Zünd.	Passe-fil/allum. Ø5/9 noir	13 016 394
	Passe-fil/ionis. Ø4/9 jaune	Passa cavo/ionizz. Ø4/9 giallo	Capuchón de goma/ ioniz. Ø4/9 amarillo	Funnel/ionisation Ø4/9 yellow	Tülle/Ionis.	Passe-fil/ionis. Ø4/9 jaune	13 010 027
58	Vernier équipé			Setting knob	Regulierknopf-Set	Vernier équipé	13 016 854
59	Joint O'Ring	Anello di tenuta O'Ring	Junta O'Ring	O'Ring	O'Ring	Кольцевой уплотнитель	13 010 035
60	Transformateur allu. EBI 1x11kV	Trasformatore d'accens. EBI 1x11kV	Transformador EBI 1x11kV	Ignition transfo. EBI 1x11kV	Zündtrafo EBI 1x11kV	Трансформатор розжига EBI 1x11kV	13 016 668
60.1	Prise C.2P.+câble/ transfo.	Preso 2 poli + cavo trasf.	Toma C. 2P. + cavo/ transf.	Cable+plug/ Ignition transfo.	Kabel m . Stecker./ Zündtrafo	Разъем С.2-полюсный + кабель/трансформатор.	13 021 393
61.2	Coude R1/8	Gomito	Codo	Lance	Messnippel-Winkel 1/8"	колесо	13 013 352
62	Vis/capot	Vite fiss. coperchio	Tornillo/tapa	Screw/cover	Befestigungsschraube	Vis/capot	13 016 776
63.2	Câble 3P./Manostat air	Cavo 3P. / manos. aria	Cable 3P. /manóstato aire	Cable/press. switch	Kabel 3P./ Luftdruckwächter	Кабель воздушного регулятора	13 012 225
64	Tuyau PVC Ø4/6x220	PVC tubo Ø4/6x220	Tubo PVC Ø4/6x220	PVC tube Ø4/6x220	PVC Schlauch Ø4/6x220	Tuyau PVC Ø4/6x220	13 014 337
68	Capot orange	Coperchio arancio	Tapa naranja	Orange cover	Schützhaube	Оранжевый кожух	13 015 661
68.1	Plaque frontale	Marchio frontale	Placa frontal	Standard front cover	Standard front cover	Лицевая панель	13 015 465
80	Câble relais / variateur			Cable relay / variable speed controler	Kabel Relais / Drehzahlregler	Câble relais / variateur	13 022 493
81	Câble cassette / relais			Cable relay / elec. connection box	Kabel Relais / Anschlusskasten	Câble cassette / relais	13 015 632
82	Câble cassette / variateur			Cable variable speed controler / elec. connection box	Kabel Drehzahlregler / Anschlusskasten	Câble cassette / variateur	13 021 390
83	Câble régulation			Regulation cable	Kabel Regler	Câble régulation	13 021 391
84	Relais X 1			Relay	Relais	Relais X 1	13 021 389
85	Variateur de fréquence			Variable speed controler	Drehzahlregler	Variateur de fréquence	13 021 392
86	Pressostat LGW3 A2			Press. contr. device	Luftdruckwächter	Регулятор	13 016 344
86.1	Support pressostat			Press. switch stand	Halter - Druckwächter	Кронштейн регулятора	13 007 822



Pos	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Назначение	Art. Nr.
400	Rampe gaz AGP C24/30 GX507/8p300	Rampa gas AGP C24/30 GX507/8p300	Rampa de gas AGP C24/30 GX507/8p300	AGP gas valve assembly C24/30 GX507/8p300	Gasarmatur-BG C24/30 GX507/8p300	Газовая рампа AGP C24/30 GX507/8p300	13 005 242
2	C24/30 GX507/8p20/25	C24/30 GX507/8p20/25	C24/30 GX507/8p20/25	C24/30 GX507/8p20/25	C24/30 GX507/8p20/25	C24/30 GX507/8p20/25	13 005 241
465	Kit Joint O'Ring	Kit guarniz. O'ring	Kit juntas O'Ring	Set O'Ring	O'Ring-set	Кольцо круглого сечения / фланец	
1-2	MB VEF 407	MB VEF 407	MB VEF 407	MB VEF 407	MB VEF 407	MB VEF 407	13 018 125
3	MB VEF 412	MB VEF 412	MB VEF 412	MB VEF 412	MB VEF 412	MB VEF 412	13 018 127
467	Collecteur monté Rp 3/4	Collettore Rp 3/4	Colector Rp 3/4	Gas tube eq. Rp 3/4	Gasanschlussrohr Kpl. Rp 3/4	Коллектор в сборе Rp 3/4	13 012 042
2	Rp 1'1/4	Rp 1'1/4	Rp 1'1/4	Rp 1'1/4	Rp 1'1/4	Rp 1'1/4	13 012 043
468	Tube pression gaz	Tubetto pressione gas	Tubo presión gas	Gas presure tube	Druckabnehmerrohr	Tube pression gaz	13 012 044 13 012 045
470	Vanne	Valvola	Válvula	Gas valve	Gasventil	Задвижка основного обмена	13 016 673
1	MB VEF 407 B01 S30	MB VEF 407 B01 S30	MB VEF 407 B01 S30	MB VEF 407 B01 S30	MB VEF 407 B01 S30	MB VEF 407 B01 S30	13 016 720
2	MB VEF 412 B01 S10	MB VEF 412 B01 S10	MB VEF 412 B01 S10	MB VEF 412 B01 S10	MB VEF 412 B01 S10	MB VEF 412 B01 S10	
474	Bobine VS + VA1 407 1105	Bobina VS + VA1	Bobina VS + VA1	Magnet coil VS + VA1	Magnetspule VS + VA1	Катушка VS + VA	13 015 555
2	412 1205						13 015 560
477	Filtre tamis 412	Filtro 412	Filtro 412	Filter 412	Gasfilter 412	Сетчатый фильтр 412	13 016 606
2	407	407	407	407	407	407	13 016 605
478	Manostat GW 150 A5	Manostato GW 150 A5	Manóstato GW 150 A5	Press. contr. device GW 150 A5	Druckwächter GW 150 A5	Регулятор GW 150 A5	13 016 461
480	Bride/MB 2x 407 Rp 3/4	Flangia/MB 2x 407 Rp 3/4	Brida/MB 2x 407 Rp 3/4	Flange/MB 2x 407 Rp 3/4	Flansch/MB 2x 407 Rp 3/4	Фланец/MB 2x 407 Rp 3/4	13 015 585
2	412 Rp 1'1/4	412 Rp 1'1/4	412 Rp 1'1/4	412 Rp 1'1/4	412 Rp 1'1/4	412 Rp 1'1/4	13 015 586
481	Filtre extérieur Rp 1	Filtro esterno Rp 1	Filtro exterior	External filter	ausseres Filter	Filtre extérieur Rp 1	13 016 006
481.1	Elément filtrant Rp 1			Element. filtr.	Filtereinsatz	Elément filtrant Rp 1	13 015 863